



dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Menziken

05 / 2012





Steiger Velo + Sportshop
Sagiweg 4
5737 Menziken
Tel. 062 771 26 56
steiger.sportshop@bluewin.ch

STEIGER
Velo + Sportshop

Versicherung und Vorsorge /

Die AXA Winterthur bietet für Sie privat oder für Ihr Unternehmen finanzielle Sicherheit. Unsere Versicherungs- und Vorsorgelösungen werden individuell auf Sie abgestimmt.

Kommen Sie auf unsere Seite.

AXA Winterthur
Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81
peter.huber@axa-winterthur.ch



Brockenstube Menziken
Weco-Schulhaus, www.sgf-menziken.ch

8. Heimhandwerker-, Trödler- und FlohMARKT an der Bahnhofstrasse



- Markt, kunterbunt u. allerlei!
- Velobörse: Annahme 08 - 09.00 Uhr
Verkauf 09 - 11.30 Uhr
- Versteigerung „Gant“ ab 12.00 Uhr
- Kinderspielzeug-Flohmarkt
- Brocki offen
- Schausägen in der alten Sagi
- Festwirtschaft

Das Brocki-Team freut sich auf Ihren Besuch.
KEINE Warenannahme an diesem Samstag!

Erfolgreiche Weiterbildung von Jacqueline Brunner

Jacqueline Brunner, Steueramtsvorsteher-Stv., hat den berufsbegleitenden Zertifikatslehrgang Öffentliches Gemeinwesen Fachkompetenz Steuerfachleute, an der Fachhochschule Nord-westschweiz, absolviert und alle erforderlichen Leistungsnachweise erbracht. Der Gemeinderat gratuliert Frau Brunner zur erfolgreich abgeschlossenen Weiterbildung und wünscht ihr weiterhin viel Erfolg und Zufriedenheit bei der täglichen Ausübung ihres Amtes in der Gemeinde Menziken.

Neues Hundegesetz – Abgabe Hundekotbeutel

Am 01. Mai 2012 tritt im Kanton Aargau das revidierte Hundegesetz in Kraft. Immer wieder wird in den Medien über die Problematik der Hundeverseuerungs gesprochen. Auch in Menziken, entlang der Wyna, im Wald oder einfach entlang der Strassen, wird der Hundekot leider längst nicht von allen Hundehaltern aufgenommen. Um die Hundehalter wieder vermehrt für diese Problematik zu sensibilisieren, wird in Menziken bei der nächsten jährlichen Hundekontrolle anfangs Mai zusätzlich je ein Hundekotbeutel in einem Etui mit beschriftetem Umhängebund gratis abgegeben. Das neue Hundegesetz

sieht eine Erhöhung der Hundesteuer von Fr. 100.00 auf Fr. 115.00 pro Hund und Jahr vor. Die Hundemarke wird per sofort abgeschafft, da alle Hunde in der Schweiz seit 2007 mittels Mikrochip registriert sind. Obligatorisch wird ab 01. Mai 2012 ausserdem das Aufsammeln von Hundekot in Siedlungs- und Landwirtschaftsgebieten sowie entlang von Strassen und Wegen. Wer die «Hinterlassenschaft» seines Vierbeiners einfach liegen lässt, muss mit einer Ordnungsbusse von Fr. 100.00 rechnen. Die Hundetaxe wird jährlich anfangs Mai fällig, welche der Wohn-gemeinde zu entrichten ist. In Menziken haben sich Hundehalter beim Betreibungsamt zu melden.

Rechnungsabschluss 2011

Die Laufende Rechnung schliesst mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 508'019.70 ab. Dieser wurde als Einlage ins Eigenkapital verbucht. Gesamthaft sind Aufwand und Ertrag mit total je Fr. 26'148'472.32 ausgeglichen. Die vorgeschriebenen Abschreibungen betragen Fr. 584'505.–. Der Gesamtsteuerertrag liegt rund Fr. 15'000.– tiefer als budgetiert. Der Mehrertrag bei den Einkommens- und Vermögenssteuern (natürliche Personen) beträgt rund Fr. 1'000.– und bei den Aktiensteuern Fr. 17'000.–. Der Quellensteuereingang liegt ca. Fr. 33'000.– unter dem budgetierten Betrag.

Redaktion

Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, 5734 Reinach
Telefon 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Ausgabe Nr. 05 vom 4. Mai 2012:
2700 Exemplare (Streuung: 2600 Exemplare)

Redaktionsschluss nächste Ausgabe: 25. Mai 2012
Das nächste Dorfheftli erscheint am: 8. Juni 2012

Copyright für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

Titelbild: Am 12. Mai herrscht wieder Marktstimmung in Menziken



Zertifizierung:
Dorfheftli werden klimaneutral produziert.

Informatik ist ein unverzichtbares Werkzeug für KMU's und Private um mit der heutigen Beschleunigung Schritt zu halten. Erhart Computer GmbH begleitet ihre Kunden bei Aufbau und Unterhalt der gesamten Infrastruktur, vom Einzelplatz bis zu standortübergreifenden Systemumgebungen. Wir betreiben zusätzlich ein kleines Ladenlokal, angeschlossen an die Büroräumlichkeiten und die eigene Werkstatt. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort einen/eine Netzwerk-SupporterIn.

Ihre Hauptaufgaben:

Sie arbeiten in einem Team und sind verantwortlich für die Installation, die Migration und den laufenden Support von Programmen der Microsoft-Familie. Sie installieren Internetzugänge diverser Technologien und Anbieter, erledigen die Endkonfiguration vor Ort beim Kunden und schulen nach Bedarf die internen Supporter. Weitere Themengebiete, die sie sich bereits erschlossen haben, sind die Planung verschiedenster Backup-Strategien und deren Realisation mit Windows Backup, Symantec oder Acronis, das Erstellen von Netzwerkdokumentationen und die Installation und Wartung verschiedener Branchenprogramme in enger Zusammenarbeit mit den Herstellern. Auch die Wartung einzelner Clients und Integration in Domänen sind Ihnen nicht fremd.

Ihr Profil:

Sie sind 20 bis 60-jährig, bringen eine IT-Grundausbildung (Fachausbildung oder technische Berufslehre im Elektronik-Umfeld) und erfüllen folgende weitere Anforderungskriterien:

- PW Fahrzeugausweis
- Fundierte Erfahrung in der Installation und dem Betrieb der Microsoft Familie und der Konfiguration von Standardperipherie wie Drucker, Printserver, Router, usw.
- Konfiguration und Analyse von Security-Technologien (Firewall, SPAM, Antivirus usw.)
- Installation und Wartung von Microsoft Exchange (optional)
- Microsoft Remote Desktop Services und Microsoft SQL (optional)
- Erfahrungen mit dem Betrieb von Apple-Lösungen (optional)

Zu Ihren persönlichen Stärken gehören Offenheit, Kommunikationsfähigkeit und eine ausgeprägte Teamfähigkeit. Mit Ihrer raschen Auffassungsgabe und Ihrer Exaktheit erledigen Sie die anfallenden Aufträge selbstständig und speditiv.

Wir bieten:

Ein motiviertes Team und interessante abwechslungsreiche Tätigkeiten aus dem gesamten Spektrum der IT und dementsprechend breit gefächerte Weiterentwicklungsmöglichkeiten. Ihr Lohn richtet sich nach Ihren Fähigkeiten und wird nach effektivem Ertrag aus Ihrer Tätigkeit bestimmt. Möglich ist ein Pensum ab 50% (80% bevorzugt).

Senden Sie uns Ihre vollständige Bewerbung mit Bild per E-Mail an info@erhart.ch oder klassisch an nachstehende Adresse.



Löwenplatz 7
5712 Beinwil am See

Tel. 062 772 30 00
Fax 062 772 23 67

Folgende Baubewilligungen sind erteilt worden:

CSC Bau AG, Hauptstrasse 2, 5737 Menziken, Neubau 2 Mehrfamilienhäuser, Risistrasse 1b und 1c. Daniel und Elisabeth Urech, Bühlweg 8, Gartenum-

gestaltung mit Gartenlaube. Herbert und Erica Hediger, Wyssweidweg 22, Photovoltaikanlage. GG Realestate AG, Baarerstrasse 139, 6300 Zug, Sanierung Fassade zur Verbesserung der Energieeffizienz, Neue Bahnhofstrasse 13.

LOGOGESTALTUNGEN

Auch eine unserer Stärken.

Mehr Infos auf unserer Website: artwork.ch



artwork ag · Hauptstrasse 2 · 5734 Reinach · Tel. 062 765 60 00



Saxophon Privatstunden für Erwachsene und Kinder

Severin Häfeli
Beinwil am See

www.severinhaefeli.ch
079 375 73 88



Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen

5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch



Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter

Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch



sandra haas
coiffure hollywood
damen & herren

hauptstr. 22
5737 menziken
telefon 062 771 43 06

HOLLYWOOD

unsere spezialität: haarverlängerungen




Gutes Bauen hat Tradition.

Rufen Sie uns an:
Menziken 062 771 17 15
Teufenthal 062 776 13 36
info@fiechterbau.ch

Immobilienangebote aus der Region unter www.fiechterbau.ch




Muttertag 2012
Am 13. Mai ist Muttertag.
Verwöhnen Sie Ihre Mutter kulinarisch.
Es erwartet Sie ein leckeres 4 Gang-Muttertags-Menü
Überraschung für jedes Mani!

Voranzeige: 03. - 20. Mai Gratinwochen
Den aktuellen Wochenplan finden Sie auf www.sternen-menziken.ch.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Dienstag Ruhetag

Hotel-Restaurant Sternen
Hauptstrasse 8, CH-5737 Menziken AG
Tel. +41 (0)62 772 43 90, Fax +41 (0)62 772 43 91
info@sternen-menziken.ch, www.sternen-menziken.ch

Das Traditionshaus in Menziken
für verschiedenste Anlässe

Treuhand nach Mass.



I R E C A
STRATEGIE > TREUHAND > FINANZEN

IRECA AG
Carl von Heeren
Hauptstrasse 2 • CH-5737 Menziken

Telefon + 41 62 765 88 77
Telefax + 41 62 765 88 70
www.ireca.ch • info@ireca.ch



Einladung zur Mitarbeit an einem Leitbild «räumliche Entwicklung der Gemeinde Menziken»

Der Gemeinderat plant, dieses Jahr ein Leitbild zur räumlichen Entwicklung der Gemeinde Menziken zu erarbeiten. Das Leitbild bildet eine Grundlage für die laufende Revision der Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland, für die die Gemeindeversammlung im Juni 2011 einen Verpflichtungskredit genehmigt hat. Die Zielsetzungen zum Wohnen, Arbeiten, zur Zentrumsentwicklung und zum Verkehr sollen mit Hilfe von interessierten Personen diskutiert und formuliert werden.

Der Gemeinderat lädt die Menziker Bevölkerung ein, am **Forum vom Donnerstag 21. Juni 2012, 19.00 bis ca. 22.00 Uhr**, mitzuwirken. Der Anlass wird als Grossgruppenveranstaltung mit Hilfe einer erfahrenen Moderatorin im Gemeindesaal durchgeführt. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung erforderlich.

Zu folgenden Themen ist Ihre Meinung gefragt:

- Wie nehmen wir Menziken heute wahr (Image, Identifikation, Grösse der Gemeinde)?
Welches sind die Wünsche und Entwicklungsziele
- für das Wohnen, für das Arbeiten, für die Landschaft (wo verdichten, wo Priorität Wohnen, wo Priorität Arbeit, wo Schutz der Landschaft, etc.)?
 - für die Zentrumsentwicklung?
 - für den Verkehrsraum (Sicherheit, Verkehrsberuhigung, Strassenraumgestaltung, etc.)?

Mit Ihrer Hilfe kann ein gemeinsamer Weg eingeschlagen werden. Das Mitwirken braucht keine Vorkenntnisse, nur den Willen und ein Engagement für Menziken. Der Gemeinderat, die für die Planung eingesetzte Kommission und die beauftragten Fachpersonen freuen sich auf eine engagierte Diskussion mit Ihnen. Geben Sie uns Ihre Bereitschaft für die Teilnahme am Forum in den nächsten Tagen bekannt. Sie erhalten zwei Wochen vor der Veranstaltung eine Bestätigung.

Freundlichen Grüsse, Gemeinderat Menziken

Anmeldung zum Forum vom Donnerstag, 21. Juni 2012, 19.00 bis ca. 22.00 Uhr

Name / Vorname: _____

Funktion (Einwohner/-in, Verein, Firma etc.): _____

Adresse: _____

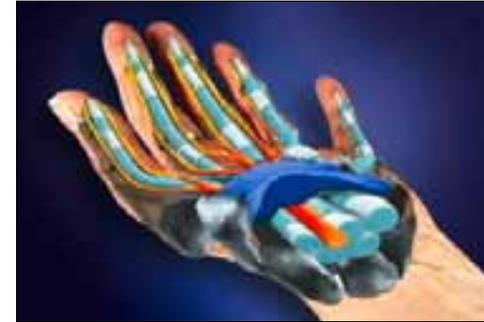
Telefon / Email: _____

bevorzugtes Thema: Wohnen, Arbeiten Landschaft Zentrumsentwicklung Verkehrsraum (ein Thema ankreuzen)

Bitte schicken Sie Ihre Anmeldung bis spätestens am 31. Mai 2012 an: Bauverwaltung, Hauptstrasse 42, 5737 Menziken

Das Karpaltunnelsyndrom

Der Karpaltunnel liegt beugeseitig am Handgelenk und ist eine Vertiefung, in der die Hand- und Fingerbeugesehnen sowie ein wichtiger Handnerv, der sogenannte Medianusnerv verläuft.



Kommt es in diesem Tunnel zu einer Druckerhöhung, hervorgerufen z.B. durch eine Sehnenscheidenentzündung, durch rheumatische Erkrankungen oder auch durch die Heilung eines Handgelenksbruchs, tangiert dies primär die «weichste» Struktur im Karpaltunnel, den Medianusnerv. Dieser ist unter anderem für die Sensibilität von Daumen, Zeige- und Mittelfinger verantwortlich. Gerät er unter Druck, kommt es zum «Kribbeln» oder «Einschlafen» dieser Finger. Teilweise berichten die Patienten auch über ziehende Schmerzen bis zum Ellenbogen oder sogar zur Schulter, welche vermehrt nachts auftreten. Feinmotorische Tätigkeiten können teilweise nicht mehr durchgeführt werden, Sachen fallen aus der Hand. Im weiteren Verlauf kommt es auch zu Ausfällen der Nervenfasern, welche die Daumenballenmuskulatur bewegen.

Die Diagnose lässt sich fast schon durch die typische Symptomatik stellen. Wie weit die Nervenschädigung fortgeschritten ist, lässt sich häufig durch eine neurologische Untersuchung klären. Hierbei

wird die Reizleitungsgeschwindigkeit des Nerven gemessen. Ist diese noch nicht stark eingeschränkt und die Symptome auf die Nacht konzentriert, kann man durchaus primär eine nichtoperative Behandlung versuchen. Diese besteht meist im Tragen einer Nachtschiene, mit der verhindert werden soll, dass der Nerv durch die Überstreckung des Handgelenks beim Schlafen zusätzlich unter Druck kommt.

Lässt sich hiermit jedoch keine Beschwerdefreiheit erzielen oder ergibt die neurologische Untersuchung schon eine höhergradige Einengung, bleibt nur die operative Entlastung. Hierbei muss das Dach des Tunnels, ein quer verlaufendes Band in Höhe der Handwurzel und des Handgelenks gespalten werden. Früher musste man hierfür einen relativ langen längsverlaufenden Schnitt durchführen. Der Trend ging jedoch auch hier, wie im gesamten Gebiet der operativen Medizin, zu schonenderen Verfahren, bei denen der eigentliche Hautschnitt deutlich kleiner ist. Durch diesen kleineren Schnitt wird dann das Querband mit einem speziellen Instrument dargestellt und mit einem Skalpell geschlitzt ohne den darunter liegenden Nerv zu schädigen.

Der Eingriff selbst dauert ca. 10 bis 15 Minuten und ist ambulant durchführbar. Eine Vollnarkose ist meist nicht notwendig, es wird nur eine Betäubung des Armes durchgeführt. Häufig wird die Sensibilität schon nach Tagen deutlich besser, es kann jedoch auch mehrere Wochen bis zur Erholung des Nerven dauern. In seltenen Fällen ist der Nerv schon so geschädigt, dass keine Verbesserung mehr erzielt werden kann.

Dr. Michael Kettenring

vertrauen sie auf
60 jahre erfahrung.

wirz
malergeschäft seit 1946

5703 seon
aabachstrasse 3
telefon 062 775 35 02

5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

maler wirz ag
info@malerwirz.ch
www.malerwirz.ch



partyservicekuhn

5737 Menziken
079 323 05 25
partyservice-kuhn.ch

Das Engelstübli ist
im Sommerschlaf
bis im November.

Mit dem
Party-Service
sind wir gerne
für Sie da.



zumengelstübli

Hauptstrasse 60
062 771 91 25
engelstuebli.ch

«Urchig – Guet»

Freitag, 1. Juni 2012 – 20.15 Uhr
Festzelt beim Schützenhaus Leutwil

TRACHTENGRUPPE LEUTWIL

Unterhaltungsabend der etwas anderen Art

Mitwirkende:

Duo Edith und Oskar Betschart Mühlau

Iris und Aline Kriens

Bärglüt am Morgartä Sattel SZ

Familie Huber Leutwil

Kinder- und Jugendtanzgruppe Leutwil

Trachtengruppe Leutwil

Gratiseintritt

Weitere Infos unter: www.jubi125.ch


immounTERHALT

Wir sind für Sie da:

- ✓ Umgebungsunterhalt
- ✓ Temporär-Einsätze
- ✓ Hausräumungen
- ✓ Transporte
- ✓ und vieles mehr

ImmounTERHALT GmbH
 Hauptstrasse 2
 5737 Menziken
 Telefon: 062 765 0 111
 Telefax: 062 765 0 113
 info@immounterhalt.ch
 www.immounterhalt.ch

Eine Partnerfirma der:   und 

ATEX
 Wellness und mehr...

Whirlwannen-Bau Wasserpflge Gässli 3, 5737 Menziken
 Aussenwhirlpool Service & Reparaturen www.atex-wellness.ch
 Wir beraten Sie gerne. Nehmen Sie mit uns Kontakt auf: Telefon 062 772 44 50

perrinjaquet

062 771 20 25
 5737 Menziken
 www.ihrgartenbauer.ch

- Rasensanierung
- Vertikutieren, aerifizieren
- Unkrautbehandlung
- Nachsaaten
- Frühjahrsdüngung

Melden Sie sich frühzeitig - Ihr Rasen dankt es Ihnen!

Unsere Rasenspezialisten sind wieder unterwegs!

Portrait Carl Weber-Landolt 1856 – 1942 (aus dem Archiv von Markus Dätwyler)

Das Wynental (und damit auch Menziken) hat nicht nur als Stumpenland zur regionalen und schweizweiten Geschichte beigetragen. Menziken wird speziell auch im Zusammenhang mit der Maschinenindustrie in Verbindung gebracht. Dank dem zielstrebigem Ingenieur Carl Weber-Landolt (1856 – 1942), der ein Pionier in Sachen Rippenröhrenheizkörper, Motoren, Autos, Lastwagen und vielem mehr war.

Einer, der sich mit der Geschichte der Motorenfabrik C. Weber-Landolt (später Herkules Automobil & Maschinenfabrik AG) intensiv befasst, ist der Menziker Markus Dätwyler. Oldtimer und Maschinen aus früheren Zeiten haben sein Interesse schon seit längerem geweckt. Ganz besonders für jene Motoren und Fahrzeuge, die in Menziken produziert wurden.



Markus Dätwyler (vorne) legte auch bei der Restaurierung der «Lise» erfolgreich Hand an.

Markus Dätwyler verfügt nicht nur über ein breites Wissen über Herkules-Motoren und Fahrzeuge, auch über die Firmengeschichte ganz allgemein weiss er viel zu berichten. Zudem verfügt er über ein umfangreiches Archiv mit Dokumenten und Erzeugnissen aus dieser Epoche, die er zum Teil von Nachkommen von Carl Weber-Landolt erhalten hat. Auch ein funktionstüchtiger Herkules-Stationärmotor ist in seinem Besitz.

Herkules-Motor im Dornröschenschlaf

Markus Dätwyler gehörte zum harten Kern der Vereinigung «Freunde der Lise», die sich für die Rettung der 1. Menziker Automobilspritze «Lise» (Saurer Typ 2 CTD, Jahrgang 1945) stark machte und auch bei der Restaurierung grossen Einsatz leistete. Nach dem offiziellen Einweihungsfest der «Lise» im Rahmen des Menzofäscht 2005 wuchs in ihm die Idee, sich mit der Motorisierung von Menziken ernsthaft zu befassen. Also begann er die Geschichte der Firma C. Weber-Landolt intensiv zu erforschen, zumal er schon lange von einem alten Stationärmotor wusste, der in den ehemaligen Herkules-Fabrikräumen im Dornröschenschlaf war.



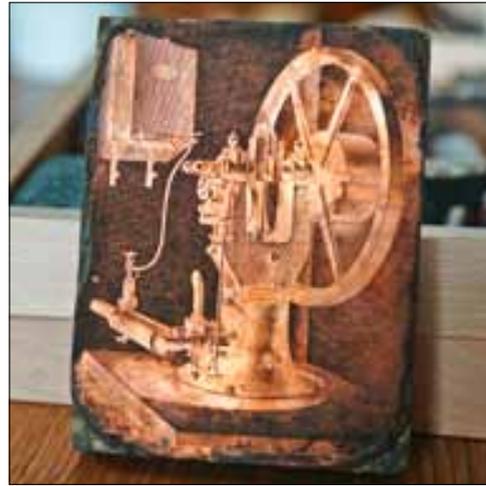
Bijou: Der wunderschön restaurierte Herkules-Motor von Markus Dätwyler aus dem Jahre 1908.



Umfangreich: Die Visitenkarte von Carl Weber-Landolt mit den verschiedenen Angeboten.

Begabter Ingenieur und Erfinder

Wie begabt Carl Weber-Landolt damals war, zeigt ein Blick in die vielen Schriftstücke, die im Besitz von Markus Dätwyler sind. Als ausgebildeter, diplomierter Maschineningenieur (Polytechnikum Zürich, heutige ETH) wandte sich Carl Weber-Landolt, nachdem er der elterlichen Tuchfärberei schon die erste Schweizer Kentucky-Tabaklaugensiederei mit dem ersten Dampftrieb und dem ersten Hochkamin der Region angegliedert hatte, dem Motorenbau zu und richtete 1884 eine mechanische Abteilung ein, die sich im Laufe der Jahre unter dem Namen des Gründers zu einer leistungsfähigen Maschinenfabrik entwickelte. Zu seinen ersten Entwicklungen zählten die Rippenheizkörper in verschiedenen Varianten, die in Spitälern (u.a auch in Menziken), Schulhäusern aber auch in vielen Eisenbahnwagen und Dampfschiffen der damaligen Zeit zum Einsatz kamen und eine Erfindung des begabten Menzikers waren. Auch bei der Herstellung von Luftgasapparaten und Gasbrennern setzte Carl-Weber-Landolt Meilensteine. Einen ersten Schritt Richtung Motorenbau machte der Menziker Ingenieur mit der Erfindung und Patentierung eines Mischventils. Vorab ging es ihm darum, bestehende Motoren (Fremdfabrikate) damit aufzurüsten und zu verbessern. An der



Das Gliché mit dem Sujet einer Herkules-Maschine, welches zum Druck der Visitenkarte (l.) diente.

Weltausstellung in Paris 1889 wurde das Menziker Unternehmen für diese Erfindung mit einer Silber- und Bronzemedaille ausgezeichnet. Dieses Mischventil war insofern von Bedeutung, als dass damit die Möglichkeit geschaffen wurde, bestehende Gasmotoren künftig mit Petrol und als später die elektrische Zündung aufkam, mit Benzin zu betreiben. Der erste Schritt für die Herstellung von Petrol-Motoren war damit gemacht. 1893 verliess denn auch der erste selbstgebaute Petrol-Motor die Fabrikhalle in Menziken.

Herkules-Motoren: Gelobt und geschätzt

«Zum Einsatz kamen die Motoren vorwiegend als Antrieb für Generatoren oder für die Transmission», erzählt Markus Dätwyler. «Carl Weber-Landolt war der erste Menziker, der dadurch in seinem Haus und in der Fabrik über elektrischen Strom und damit über Licht verfügte», so Dätwyler weiter. Die Herkules-Motoren wurden vorwiegend in Bäckereien, Käseereien, Metzgereien, Schreinereien, Sägereien oder in Steinbrüchen eingesetzt um dort die entsprechenden

Maschinen anzutreiben. Die solide Konstruktion, die Laufruhe und der geringe Petrolverbrauch wurden von den damaligen Kunden gelobt und geschätzt. Ausgeliefert wurden die Motoren vorwiegend an Kunden in der Schweiz. «Ein paar wenige fanden den Weg nach Italien, Frankreich und Deutschland», weiss Markus Dätwyler. Anhand von Geschäftsbüchern, die in seinem Besitz sind, hat er genau nachvollzogen, wann welche Motoren (Petrol, Benzin) produziert, wieviel Stückzahlen hergestellt und wohin sie ausgeliefert wurden. Mit Akribie hat Markus Dätwyler herausgefunden, dass der erste, benzinbetriebene Motor im Mai 1901 ausgeliefert wurde. Der letzte wurde im Jahr 1912 verkauft. Insgesamt haben 416 Motoren die Menziker Herkules-Maschinenfabrik verlassen. Darunter waren 54 zugekaufte Motoren, die mit Webers Mischventil aufgerüstet wurden. «Insgesamt waren es also 362 reine Herkules-Motoren», sagt Markus Dätwyler. Und einer dieser Stationärmotoren ist in seinem Besitz. Ein Herkules-Benzinmotor Modell II mit 3 bis 4 PS. Ausgeliefert und überführt am 9. April 1908 an die Bäckerei von Josef Lang in Neuendorf. Gewicht: 450 Kilogramm, Preis: 1707.05 Franken. So steht es auf dem von Hand geschriebenen Original-Lieferschein. Und jetzt nach 104 Jahren sieht



Original-Motorenschilder und die Medaillen, welche Carl Weber-Landolt gewann.



Herkules-Maschinenfabrik 1922 aus der Vogelperspektive, fotografiert von Walter Mittelholzer.

der Herkules-Stationärmotor von Markus Dätwyler aus, wie aus dem Truckli. Die Revisionen waren aufwändig und zeitintensiv. «Ich habe den Motor komplett in seine Einzelteile zerlegt», erzählt er. Auf diese Weise war es ihm möglich, die Technik von damals zu verstehen. Natürlich hat er gleichzeitig versucht, alle Originalteile so weit als möglich wieder einzusetzen. Nur wenige Teile wie etwa den Auspuff fertigte er neu an. Und am 27. Dezember 2005 war der grosse Moment gekommen: Markus Dätwyler erweckte den Herkules-Motor erfolgreich wieder zum Leben.

In der nächsten Ausgabe: Wie der Menziker Autopionier Carl Weber für Mobilität sorgte.



Schweizerischer
Mühletag am

**19. Mai
2012**



Herzlich willkommen zum
**Erlebnistag
in der
Mühle Seengen**

Oberdorfstrasse 33

09.00 – 17.00 Uhr

- ☛ Mühleführungen
- ☛ Attraktionen für Gross und Klein
- ☛ Attraktive Preise zu gewinnen
- ☛ Degustationen im Mühli-Laden
- ☛ Beizlibetrieb mit Grilladen und Getreideprodukte aus unserem Betrieb

Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Häusermann und Personal

seetal
getreide

seetal
urdinkel

Vorschau Rocknacht Tennwil



Auf der Tennwiler Bühne geht die Rock-Post ab.

Tennwil rockt – und wie! Die 5. Rocknacht Tennwil vom 25. und 26. Mai hat wieder einiges zu bieten, was bei den Fans von gepflegtem Hardrock wortwörtlich Musik in den Ohren ist. Als Top-Act am Samstag werden die Melodic-Hardrocker von Shakra die Bühne entern. Verpassen verboten!

Klein aber fein soll sie sein und auch bleiben – die Rocknacht Tennwil. Das ist die Devise des eingespielten, sechsköpfigen OKs um Präsident Thomas Leutwiler. «Wir wollen den Konzertbesuchern aber Qualität liefern», wie er erklärt. Und an Qualität hat es an der Rocknacht noch nie gefehlt. Und schon gar nicht bei der bevorstehenden Ausgabe. Als Top-Act konnte Shakra verpflichtet werden. «Nicht zuletzt dank unseren treuen Sponsoren», sagt Thomas Leutwiler. Mit ihrem Auftritt auf der Konzertbühne am Hölzliweg beschliesst Shakra die erfolgreiche «Back on Track»-Tour, bevor sich die fünf Musiker wieder im Studio verschanzen, um an einem neuen Album zu arbeiten. Aber nicht nur wegen Shakra lohnt sich ein Besuch des Tennwiler Rockspektakels. Das Warm-Up für die Konzertbesucher macht am Freitagabend Final Story. Die fünf jungen Aargauer Musiker versprechen, mit ihren expressiven Melodien selbst die Hölle zum Einfrieren zu bringen. Die deutsche Hardrockband Pump

und Bloody Horseface aus dem Wynental werden es ihnen garantiert gleichtun. Mit Alternativ/Metal zieht SorePoint vom Leder und zündet das Rockfeuerwerk am Samstag. Danach legt die Schweizer Hardrockband The Order ihren Klangteppich aus. Gespannt darf man auch auf den deutschen Oliver Hartmann und seiner Band sein. Mit seinem Projekt «Rock meets Classics» startete er 2011 durch und war vorher Special Guest von Bands wie Uriah Heep, Mother's Finest u.a. Danach wird Shakra dem Tennwiler Rocknacht-Publikum ordentlich einheizen. Den flippigen und groovigen Abschluss macht die Coverband 7t Cover. Mit heissen Rocksongs, schönen Balladen und feurigen Dancehits lassen die Innerschweizer Jungs die 70er-Jahre wieder aufleben. Nicht nur für heisse Unterhaltung ist an beiden Konzertabenden (Türöffnung Fr 19.00 Uhr, Sa 15.00 Uhr) gesorgt. Auch heisser Food (Grill- und Thaiwagen) sorgt für die gute Laune des Publikums. Bierwagen und Festzelt mit integrierter Bar bieten den nötigen Flüssigkeitsnachschatz an. Anfahrt zum Festivalgelände und Parkplätze sind signalisiert. Wer campieren möchte, kann sich mit dem Arbeiterstrandbad (www.tennwil.ch) in Verbindung setzen. Tickets oder 2-Tagespass kann man sich unter www.starticket.ch sichern. Weitere Infos unter rocknacht-tennwil.ch



Top-Act: die Melodic-Hardrockband Shakra.

«Einfach Cool!»

Kinderbrillen,
natürlich von Augentoptik Hirt.



HIRT AG
BIJOUTERIE
AUGENOPTIK

5734 Reinach
062 771 28 66
062 771 17 78

Immer für eine Überraschung gut...

www.drucksuhr.ch/aargausued

Schreinerei André Augstburger

Oelbergstrasse 15, 5737 Menziken
Tel./Fax 062 772 01 45, Mobil 079 696 38 67
www.schreinerei-augstburger.ch

Werkstatt: Risistrasse 4, 5737 Menziken

Ihr Spezialist für:

- ▶ Innenausbau
- ▶ Türen/Fenster
- ▶ Schränke/Küchen
- ▶ Möbel
- ▶ Parkett/Laminat
- ▶ Reparaturen

10
Jahre

fräsen · bohren · seilsägen · pressen

Müller
Beton- und Steintrenntechnik GmbH

5707 Seengen
062 777 42 43
www.mueller-steintrennungen.ch

Die Regionalpolizei informiert: Richtiges Verhalten im Kreisel



Wie jedes Jahr führen die Regionalpolizeien mit den Schülern der 4. und 5. Klassen den Fahrradtest durch. So geschehen dieses Jahr am 4. April auch in Beinwil am See mit den Schülern aus Beinwil am See und Birwil.

Mit den neuen Kreiseln in Beinwil am See, Löwenplatz sowie Menziken, Oberdorf, wurden die Teststrecken in der Region aargauSüd neu bestimmt. Die Schüler lernten auch wie sie sich im Kreisel verhalten müssen und worauf zu achten ist. Einige Schüler fuhrten anlässlich der Fahrschulen mit ihrem Fahrrad zum ersten Mal durch einen Kreisel und waren erstaunt, wie problemlos diese Erfahrung war, obwohl sich einige eilige Automobilisten nicht darum kümmern, den bereits im Kreisel fahrenden Velos den Vortritt zu gewähren. Oft sind leider Eigeninteressen wichtiger als die Sicherheit von anderen Verkehrsteilnehmern. Es konnte beobachtet werden, dass viele Fahrzeuglenker viel zu schnell durch den Kreisel fahren. Dank der guten Aufmerksamkeit aller Schüler kam es während den ganzen Vorbereitungszeiten und am Testtag jedoch zu keinen heiklen Situationen.

Richtiges Verhalten im Kreisel

Die Schüler haben gelernt sich im Kreisel richtig zu verhalten. Die folgenden Ratschläge betreffend Kreiselfahren aus dem Lehrmittel «Fit fürs Velo» gelten weitgehend für alle Verkehrsteilnehmenden:

- Ich mässige vor dem Einfahren die Geschwindigkeit
- Ich beachte das Vortrittsrecht (Die Fahrzeuge von links sind vortrittsberechtigt)
- Ich fahre rechts wenn ich den Kreisel bereits bei der ersten Ausfahrt verlassen möchte
- Ich fahre gegen die Mitte der Kreisfahrbahn, wenn



So ist's richtig auch für Velofahrer: das rechtzeitige und deutliche Geben der Richtungsanzeige vor dem Verlassen des Kreisels.

ich den Kreisel später als bei der ersten Ausfahrt verlassen möchte

- Ich halte Abstand zu den vor mir fahrenden Fahrzeugen und überhole im Kreisel nie
- Ich gebe vor dem Verlassen des Kreisels rechtzeitig ein deutliches Armzeichen nach rechts
- Ich achte beim Verlassen des Kreisels auf Fussgängerinnen und Fussgänger

Der Fahrradtest soll die Schüler motivieren sich im Strassenverkehr richtig zu verhalten. Trotz dem heutigen Verkehr sollen die Zweiradler nicht von den Strassen verbannt werden. Selbstverständlich sind Radwege und fahrradfreundliche Strassen anzustreben. Ungeübte Zweiradler bewegen sich oft aus zu grossem Respekt und nicht zuletzt auch durch Bequemlichkeit auf verbotenen Verkehrsflächen. Damit ist vor allem das verbotene Fahren auf dem Trottoir gemeint. Bei diesem Verhalten kann oft beobachtet werden, dass sich die Zweiradler in falscher Sicherheit wiegen und es dabei öfter zu gefährlichen Situationen, vor allem bei Querungen, kommt.

Haben Sie Fragen?

Melden Sie sich bei Ihrer Regionalpolizei
Wm Lüthi Beat, Verkehrsinstruktor

Nichts ist unmöglich! Wer kennt ihn nicht, den Werbeslogan einer bekannten japanischen Automarke. Ein Slogan, der uneingeschränkt auch auf den Party-Service Kuhn aus Menziken adaptiert werden könnte. Denn bei Walter und Barbara Kuhn ist ebenfalls alles möglich, wenn es um unvergessliche Feste mit kulinarischen Höhenflügen geht. Und dies seit bereits 24 Jahren. Ihr Motto: «Sie machen das Fest – wir den Rest».

Ein Blick ins Internet oder in gedruckte Hochglanzbroschüren zeigt: Party-Services gibt es in der Schweiz wie Sand am Meer. Wer sich vom grossen Party-Service-Kuchen ein erkleckliches Stück abschneiden möchte und die Nase ganz vorne haben will, muss Top-Qualität und einen Top-Service bieten und auch liefern. Und hier ist es mit dem Glanz aus vorhin erwähnten Broschüren dann nicht immer ganz zum Besten bestellt. Ganz anders beim Menziker Party-Service von Walter und Barbara Kuhn. Wer sich auch nach 24 Jahren im Metier zu einem der gefragtesten Anbieter in Sachen Catering zählen kann, hat offenbar alles richtig gemacht. Um an der Spitze mitreden und mithalten zu können, müssen die verschiedensten Kriterien erfüllt sein. «Existieren kann nur, wer Qualität bietet, Herzblut investiert und anders ist als die anderen. Und nicht zuletzt muss



Erfahren und eingespielt: Kuhns Party-Service-Team.



Antipasti-Komposition: Eine von vielen Varianten aus der umfangreichen Vorspeisenkarte.

das Gesamtpaket für den Kunden stimmen», wie es Walter Kuhn auf den Punkt bringt.

Jedem Catering wird die Krone aufgesetzt

Selbstverständlich weiss er als gestandener Party-Service-Anbieter wovon er spricht. Mit der Eröffnung der Metzgerei an der Bodenstrasse in Menziken am 1. Juli 1988, wurde gleichzeitig auch die Ära Party-Service eingeläutet. Und was damals noch in den Kinderschuhen steckte, entwickelte sich zu einem florierenden Unternehmen. «Im ersten Jahr hatten wir gerade einmal zwei Party-Service-Aufträge», erinnert sich Walter Kuhn. Heute sind es im Jahr durchschnittlich alleine 45 bis 50 Hochzeiten, welchen Kuhn mit seinem Catering die Krone aufsetzt. Hinzu kommen noch verschiedene Firmen-, Vereins- und Privatanlässe, die ebenfalls die kulinarische Handschrift des Menziker Unternehmens tragen. Die Nachfrage und das Auftragsvolumen hat sich derart positiv entwickelt, dass Kuhn seit 12 Jahren (neben dem Restaurant Engelstübli in den Wintermonaten) ganz auf die Karte Party-Service setzt. Anfragen und Aufträge bekommen Walter und Barbara Kuhn praktisch aus der ganzen Deutschschweiz. Auch die Basler Rheinschiffahrtsgesellschaft hat den Menziker

Party-Service für eine bevorstehenden Auftrag fest gebucht. Auch eine Hochzeitsgesellschaft (65 Pers.) aus Scharans GR liess sich von Kuhns Party-Service verwöhnen. Den weitesten Weg hat die Kuhn-Crew für einen Party-Service anlässlich einer Hochzeitsfeier in Schiers, im Bündnerland, zurückgelegt. Ein solcher Einsatz ist natürlich nur mit einer entsprechenden Top-Infrastruktur möglich. Diese steht Walter Kuhn mit grossen Kühlräumen in der ehemaligen Metzgerei sowie mit zwei Bussen inklusive Kühlanhängern zur Verfügung. Unabdingbar speziell auch im Hinblick auf den kommenden 30. Juni. An diesem Tag herrscht Hochbetrieb. Zwei Hochzeitsapéros, zwei Hochzeitsnachtessen und ein 60. Geburtstag auf dem Programm. Ein Tag, der wie viele andere auch, von einer logistischen Herausforderung geprägt sein wird. Dabei kann Kuhn auf ein erfahrenes, eingespieltes und langjähriges Team zählen, das genau weiss, wie der Karren läuft. Kuhn legt nicht nur Wert darauf, dass bei seinen Buffetkreationen alles frisch zubereitet wird (inkl. der Saucen, die von Grund auf selbstgemacht sind) und der Gaumen nach allen Regeln der Kunst verwöhnt wird. Weil das Auge ja bekanntlich auch mit isst, sind die verschiedenen Fleischplatten und Apérokreationen eine wahre Augenweide. Besonders auch darum, weil ihnen in



Versüssen jedes Fest: die hausgemachten Desserts.



Mit kreativer Gemüseschnitzerei wird jede Fleischplatte zusätzlich zu einem kulinarischen Kunstwerk.

Form von Gemüse- und Früchteschnitzereien ein zusätzlicher Hingucker spendiert wird. Speziell himmlisch sind auch die leckeren Dessertbuffets, für welche Barbara Kuhn verantwortlich zeichnet und die jede allfälligen Diätphase bei Festbesuchern kurzfristig in Vergessenheit geraten lassen. «Barbara ist unter anderem unsere Dessertfee», windet ihr Walter Kuhn ein Kränzchen. Auch sie bereitet alle Desserts von Grund auf frisch zu.

Individuelle Beratung ist selbstverständlich

Neben unzähligen Menü- und Buffetvorschlägen auf der Internetseite, beraten Walter und Barbara Kuhn ihre Kunden gerne auch individuell. Dabei werden auf Wunsch, geeignete Lokalitäten, Mobiliar, Geschirr und Gläser, Dekorationen, Musiker, Komiker etc. organisiert. Kurz gesagt: Alles von A bis Z für ein rauschendes und unvergessliches Fest. Auch vor Kurzfristigkeiten schreckt der Menziker Party-Service-Spezialist nicht zurück. «Flexibilität ist eine zusätzliche Stärke unseres Unternehmens», sagt und macht sich daran, einen weiteren Einsatz zu koordinieren. Detaillierte Informationen wie Menüvorschläge, Referenzen etc. findet man auf der umfangreichen Internetseite www.partyservice-kuhn.ch

Badmintonclub BC Reinach-Wyna

Freitag, 18.30 – 19.30 Uhr Juniorentraining, Freitag, 19.45 – 20.45 Uhr Training für alle sofern kein Interclubspiel stattfindet, Freitag, 20.45 – 22.30 Uhr freies Spiel möglich (Turnhalle Pfrundmatt). Auskunft: 062 771 09 87 oder www.bc-reinach-wyna.ch.

Bibliothek

Freitag, 19.00 – 20.00 Uhr im Weco-Schulhaus.

Blauring Menziken

Der Blauring ist mit der katholischen Kirche verbunden, jedoch offen für alle Mädchen ab 8 Jahren, unabhängig von Konfession oder Kultur. Auskunft: 062 771 03 05.

Eternclub Oberwynetal

Auskunft: 062 771 43 27 oder www.elfern-club.ch.

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Samstag, 12. Mai, Heimhandwerker- Trödler- und Flohmarkt. Auskunft: 062 771 54 61 oder www.sgf-menziken.ch.

FC Menzo-Reinach

Trainingszeiten siehe www.fc-menzoreinach.ch.

Gospelfriends Menziken

Möchten Sie uns zu einem Anlass engagieren? Sei es eine Hochzeitsfeier, einen runden Geburtstag oder eine Geschäftsfeier, melden Sie sich doch bei uns! Auskunft: info@gospelfriends.ch oder www.gospelfriends-menziken.ch.

Guggenmusig Wynaquaker

Auskunft: 062 773 23 24 oder www.wynaquaker.ch.

KV Menzo-Team

5. Mai 2012, Hundemilitary. Start von 09.00–12.00 Uhr, Eintrittspreis, Startgeld pro Hund CHF 25.00, Start/Ziel beim FC Menzo-Lokal, Badiparkplatz nutzen, Anmeldung unter www.menzo-team.ch, Startplätze auf 180 limitiert, Rangverkündigung jeweils nach dem Eintreffen von 20 Teilnehmern, Festwirtschaft und Zwischenverpflegungsposten auf der Strecke. Wir freuen uns auf motivierte Teilnehmerinnen und Teilnehmer. Hundekurse Anfänger Montag, 19.30–20.30 Uhr (ausser Sommerferien), Hundekurse Fortgeschrittene Donnerstag, 19.30–20.30 Uhr (ausser Sommerferien), Jugend und Hund-Kurs Samstag 10.00–11.00 Uhr (ausser Schulferien Gde Menziken) Jugend und Hund-Lager in Ittenthal AG vom 06.–12.10.2012 Die aktuellen Anmeldeformulare sowie die Jahresprogramme finden Sie im Internet unter www.menzo-team.ch. Auskunft Gabi Locher 078 794 29 37.

Ludothek Spielwürfel

Montag und Freitag, 16.00 – 18.00 Uhr. Jeden 1. Dienstag im Monat, 19.30 – 20.30 Uhr nur für Erwachsene geöffnet.

Männerchor Frohsinn

Wir proben jeweils am Dienstag um 20.15 Uhr in Menziken im Singsaal vom mittleren Schulhaus. Auskunft: 062 771 17 19.

Musikgesellschaft Concordia

Auskunft: 079 285 00 03 oder www.mgmenziken.ch.

Natur- und Vogelschutzverein

Wenn Sie sich eine Mitgliedschaft im Natur- und Vogelschutzverein Menziken-Burg vorstellen können, senden Sie doch einfach eine Karte an unsere Adresse, oder rufen Sie uns an. Asylstrasse 1, 5000 Aarau, Tel. 062 844 06 03. Samstag, 2. Juni, Goldruten bekämpfen – Eidechsen fördern: Bekämpfung unerwünschter Einwanderer am Bahndamm mit Hanspeter Schaffner. Treffpunkt: 08.30 Uhr, P Badi Menziken oder 09.00 Veloweg Richtung Beromünster (ab Badiparkplatz ist der Weg markiert)

Offiziersgesellschaft Lenzburg OGL

Infos: Stephan Weber, 062 891 73 44 oder www.oglenzburg.ch.

Pfadi von Flüe Menziken

Infos: Alessandro Jezi, 062 827 44 82 oder www.rymenzburg.ch.

SATUS Menziken

Damenriege: Iris Achermann, 062 771 32 57. Frauenriege: Elisabeth Züsli, 062 771 77 41. Männerriege: Peter Dahinden, 062 771 60 33.

Sportschützen Menziken-Burg

Auskunft: 062 773 2563 oder www.sportschuetzen-menziken.ch.

STV Menziken

Sport Mixet Team: Dienstag, 20.30 – 22.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Aerobic Group: Montag, 19.15 – 20.45 Uhr, Doppeltturnhalle. Männerriege: Donnerstag, 20.00 – 21.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Jugendriege: Mittwoch, 17.45 – 19.00 Uhr, Doppeltturnhalle. Frauenturnverein: Dienstag, 19.00 – 20.55 Uhr, Menzo-Turnhalle.

Tabak & Zigarren-Museum aargauSüd

Sonntag, 6. Mai von 10.00 – 12.00 Uhr geöffnet.

SV Volley Wyna

Nachwuchs gesucht! Trainingszeiten, Mini's (9 – 15 Jahre): Freitag 18.00 – 19.30 Uhr, Turnhalle Pfrundmatt, Reinach. Trainingszeiten der anderen Mannschaften siehe www.volleywyna.ch.

Tennisclub Menziken

Schnupperjahr für SFR. 150.–. Juniorentraining 7 – 12 jährig Mittwochnachmittag. Juniorentraining 13 – 16 jährig Montag-abend 19.00 Uhr. Plauschtennis für jedermann Dienstagabend 19.00 Uhr. Tennismatch, Samstag 18. August 2012, Clubmeisterschaft für alle Clubmitglieder. Zudem weitere gesellschaftliche Anlässe. Auskunft: 079 432 75 05 oder www.tcmenziken.ch

Tischtennisclub Menziken

Mittwoch, 19.30 – 22.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Samstag, 15.30 – 18.00 Uhr, Menzo-Turnhalle. Auskunft: 062 771 56 05 oder www.ttcmenziken.ch.

Agenda

Mai 2012

Freitag/Samstag, 4./5. Mai 2012

Gemeinde Duell

Menziken-Beromünster, schweiz.bewegt

Mittwoch, 9. & 23. Mai 2012

soirée de silence

house of coaching

Samstag, 12. Mai 2012

Trödlermarkt

Gemeinnütziger Frauenverein Menziken-Burg

Sonntag, 13. Mai 2012, 10 Uhr

Musikalisches Allerlei zum Muttertag

«Ensemble Contrapposto», Cafeteria Falkenstein

Samstag/Sonntag, 19./20. Mai 2012

Seminar «Verhaltensbeobachtung am eigenen Hund»

Hotel/Restaurant Sternen, Menziken, herrchen.ch

Montag, 21. Mai 2012, 15 Uhr

Musik mir den «urchige Tösstaler»

Cafeteria Falkenstein

Mittwoch, 30. Mai 2012, 15 Uhr

Musikalische Unterhaltung

«Duo International», Cafeteria Falkenstein

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde

Jeden Sonntag um 10.15 Uhr und Donnerstag-abend um 19.00 feiern wir Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde

Jeden Sonntag in der Regel um 9.30 Uhr, Abweichungen siehe Kirchenzettel.

Freitags nach der Schule von 16.00 – 17.00 Uhr Sonntagsschule. Krabbelgruppe für Mütter oder Väter mit ihren Kleinkinder jeweils Donnerstagmorgen von 9.00 – 11.00 Uhr (Alter ab 5 Monaten bis 3 Jahre). Übrige Veranstaltungen siehe Kirchenzettel.

Annahmezeiten:

- Lustenberger Menziken GmbH: Dienstag und Donnerstag, 16.00 – 18.00, Samstag, 9.00 – 12.00 Uhr
- Recycling-Paradies Reinach: Montag bis Samstag, 8.00 – 12.00 und 13.00 – 18.00 Uhr

Altglas

Standort Glasmulden: Werkhof Russirain, Parkplatz «Alte Wäbi».

Altkleider

Sammlung zweimal im Jahr, Winter und Sommer.

Altpapier

Jeweils dienstags (vor 7.00 Uhr bereitstellen!): 8. Mai, 5. Juni, 3. Juli, 7. August, 4. September, 2. Oktober, 6. November, 4. Dezember. Das Papier muss gebündelt, in geeigneten Gebinden, welche nicht über 25 kg wiegen, oder in Containern bereitgestellt werden.

Altmetall, Aluminium

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH.

Altöl

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Technische Öle (Motoren-, Getriebe-, Maschinenöle) und Speiseöle (Frittieröl) getrennt sammeln.

Autobatterien, Pneus

Sind den Lieferanten oder Recycling-Paradies zurückzugeben.

Gifte, Chemikalien

Rückgabe in den Drogerien oder an den Lieferanten.

Batterien

Die Verkäufer von Batterien sind von Gesetzes wegen zur Rücknahme verpflichtet. Kleine Mengen können beim Bauamt abgegeben werden. Annahme bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach gratis.

Bauschutt, Asche

Anlieferung an Bauamt Menziken (bis 25 kg), Lustenberger Menziken GmbH. Nur kleine Mengen, ohne Kunststoff. Bei grösseren Mengen einen Muldenservice anfragen.

Elektrogeräte

Rückgabe an die Verkaufsstellen oder an eine der beiden offiziellen S.E.N.S. Sammelstellen: Lustenberger Menziken GmbH oder Recycling-Paradies Reinach.

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)

Mittwoch, 7. November. Der Häckseldienst muss vorgängig mit der Anmeldekarte bestellt werden.

Nespresso-Kapseln

Anlieferung an Bauamt Menziken, Lustenberger Menziken GmbH. Ein separater Sammelbehälter steht für die Entsorgung bereit. Die Kapseln sind zu 100% wiederverwertbar.

Tierkadaver

Sammelstelle: Kläranlage Moos, Reinach. Öffnungszeiten: Montag – Samstag, 10.30 – 11.00 Uhr, Tel. 062 771 72 73.

Grünabfuhr

Jeweils mittwochs: 16. und 30. Mai, 13. & 27. Juni, 11. & 25. Juli, 8. & 22. August, 5. & 19 September, 3., 17. & 31. Oktober (Laub gratis), 14., 21. & 28 November (Laub gratis) und 12. Dezember. Behälter und Bündel, welche nicht maschinell geleert werden können, dürfen nur max. 25 kg wiegen (SUVA-Vorschrift).

Jahresvignette (25 Leerungen)

Gebinde bis 50 Liter	CHF	45.–
Container bis 140 Liter	CHF	110.–
Container bis 240 Liter	CHF	185.–
Container bis 360 Liter	CHF	270.–
Container bis 770 Liter	CHF	560.–

Einzelplomben (5 Leerungen)

Gebinde bis 50 Liter	CHF	17.50
Container bis 140 Liter	CHF	45.–
Container bis 240 Liter	CHF	75.–
Container bis 360 Liter	CHF	110.–
Container bis 770 Liter	CHF	235.–

Kleider, Schuhe

Sammelcontainer im Werkhof Russirain oder beim Parkplatz «Alte Wäbi». Annahme auch bei Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach.

Möbel, Kleider, Haushaltgegenstände

Brockenstube im Untergeschoss Schulhaus WECO. Jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 19.00 bis 21.00 Uhr und jeden 2. Samstag im Monat von 9.00 bis 12.00 Uhr.

Kehrichtabfuhr

Einmal pro Woche, am Montag, bzw. nach Feiertagen am nächstfolgenden Werktag. Die Abfälle sind in fest verschürten, offiziell zugelassenen Säcken der Gemeinde bereitzustellen. Maximalgewicht 25kg. Sperrgut wird in beschränktem Umfang mitgenommen. Die dafür notwendigen Sperrgut-Gebührenmarken sind bei der Finanzverwaltung erhältlich. Anlieferung an Lustenberger Menziken GmbH und Recycling-Paradies Reinach möglich. Eine Bitte: Kehrichtsäcke NICHT am Vortag ins Freie stellen; streunende Tiere reissen die Säcke auf.

Kehrichtgebühren

Grundgebühr pro Haushalt/Jahr	CHF	65.–
Container-Plombe	CHF	57.–
Sperrgut-Gebührenmarke	CHF	8.–

Kehrichtsäcke, Rollen à 10 Säcke

Kehrichtsäcke 110 Liter	CHF	65.–
Kehrichtsäcke 60 Liter	CHF	37.–
Kehrichtsäcke 35 Liter	CHF	22.–
Kehrichtsäcke 17 Liter	CHF	13.–

Zügel-Samstage

An den Zügel-Samstagen können Privatpersonen, gegen Bezahlung, ihren Kehricht direkt bei der Kehrichtverbrennungsanlage (KVA) in Buchs entsorgen. Die ersten 100kg kosten CHF 30.–, jedes weitere Kilogramm 30 Rappen.

Die KVA Buchs ist an folgenden Samstagen von 8.00 bis 12.00 Uhr offen: 30. Juni, 29. September 2012 Infos unter www.kva-buchs.ch. Kostenpflichtig im Recycling-Paradies.

LUSTENBERGER Menziken GmbH – Kompetenz in der Entsorgung!

Ihr Profi für Problemlösungen:

- ✓ Entsorgungen/Recycling aller Art für Private und Unternehmungen
- ✓ Hausräumungen/Lift-Demontagen/Rückbauten/Ausbau von Tankanlagen und Heizungen
- ✓ Muldenservice und Kleintransporte
- ✓ Ankauf von Metallen

Öffnungszeiten Annahme:

Dienstag / Donnerstag
16.00 – 18.00 Uhr
Samstag
09.00 – 12.00 Uhr

LUSTENBERGER Menziken GmbH · Grubenstrasse 5 · 5737 Menziken · Wir freuen uns auf Ihren Anruf → 079 417 92 69

Braucht Ihr Haus einen Energie-Riegel?



Profi für **Wärmedämmung!**

Kompetenz für **Putzsanierung!**

Spezialist für **Neu- und Altbauten!**

profitherm ag

Isolationen & Sanierungen

Hauptstrasse 7
5734 Reinach
Tel. 062 771 02 45

Strahlen mit Mineralien

Erfahren Sie in diesem zweiteiligen Kurs um was es geht beim Strahlen. Theorie gibt's am ersten Abend, einem Vortrag, an dem man ohne Anmeldung mit dabei sein kann. Wer sich anschliessend für eine Teilnahme an einer leichten Strahlertour interessiert, kann sich vor Ort anmelden und sich über diese Exkursion ins Furkagebiet informieren. Kursleitung: Thomas Leutwyler. Vortrag: Mittwoch, 30. Mai 2012, 20.00 Uhr, Neumattschulhaus in Reinach. Exkursion: Samstag, 23. Juni 2012, 09.00 – ca. 16.00 Uhr. Weitere Infos unter vhs-aargau.ch/wynental

Führung Bahnhof Aarau

Es geht nicht nur um die grösste Bahnhofsuhr in der Schweiz, nein, der Bahnhof Aarau ist auch der modernste in unserem Land! Sie erfahren Wissenswertes über die Entstehung des Bahnhofes in seiner Umgebung. Abgerundet wird die Führung mit einem Ausblick vom AEW-Hochhaus, dem höchsten Aussichtspunkt der Stadt. Mit historischen und heiteren Anekdoten wird der luftige Ausblick kommentiert. Donnerstag, 7. Juni 2012, 14.00 – ca. 16.30 Uhr, Anmeldung bis 27. Mai 2012. Tel. 062 771 66 77 oder wynental@vhs-aargau.ch. Weitere Infos auch unter vhs-aargau.ch/wynental

Sagenhaftes aus dem Schenkenbergtal

Gerne möchten wir Sie einladen, zu einem heimatkundlichen und kulinarischen Spaziergang ins benachbarte Schenkenbergtal. Das Weingebiet im aargauischen Jura bietet mit seinem speziellen Reiz eine einzigartige Kombination traditioneller Kulturlandschaft und historisch interessanten Objekten. Los geht's mit einem Apéro auf Schloss Kasteln und Trockenfleischspezialitäten vom eigenen Bauernhof. Anschliessend degustieren Sie Weine aus der Region zusammen mit Spezialitäten aus einheimischen Produkten. Beim anschliessenden Spaziergang durch Rebberge und Dörfer erfahren Sie heimatkundliches über Land und Leute. Der Höhepunkt des Abends wird im Restaurant Hirzen stattfinden. Familie Keist überrascht die Gäste mit einem mehrgängigen Menü hergestellt aus regionalen Erzeugnissen. Begleitung: Armin Käser, Oberflachs. Freitag, 8. Juni 2012, Abfahrt mit dem Car um 17.15 Uhr. Anmeldung bis 25. Mai 2012. Tel. 062 771 66 77 oder wynental@vhs-aargau.ch. Weitere Infos auch unter vhs-aargau.ch/wynental



Musikalisch geht die Post auf dem Eye-Areal mit ChueLee, The Ringos oder mit der Band Surprise ab.

Achtung, fertig, Open Air! Auf dem Areal bei der Crazy Eye an der Alten Aarauerstrasse 4 in Reinach geht am letzten Juni- und am ersten Juli-Wochenende die Post ab. Musikalisch und kulinarisch. Ramba, Zamba, olé!

Gibt es etwas Schöneres, als mit Freunden eine normale Sommer-Party zu feiern? Ja, gibt es! Nämlich: Die Party-Sause vom 28. Juni bis 1. Juli und vom 5. bis 8. Juli auf dem Eye-Areal steigen zu lassen – bei guter Musik und vielen kulinarischen Überraschungen. Das ganze bei Gratis-Eintritt. Vereine aus der Umgebung werfen in ihren Zelt-Beizli Grill, Friteuse, Bratpfanne, Wok etc. an und verwöhnen die Besucher mit einem vielfältigen, kulinarischen Angebot. Willkommen zu einer abwechslungsreichen Tour de Food, die man übrigens an beiden Sonntagen auch in Form eines

Sonntagsbrunches geniessen kann. Auch musikalisch werden Rosinen aus volkstümlichem Schlager, Pop und Rock aufgetischt. Den Auftakt am Donnerstag, 28. Juni machen ChueLee, die Garant sind für Unterhaltung vom Feinsten. Wyna West, Scumabis und The Ringos heizen den Besuchern am Freitag, Samstag und Sonntag ein. Das zweite Party-Wochenende läutet die Band Surprise am Donnerstag, 5. Juli ein. Just for Fun, die Coverband DC/AC und Hit-Mix sind die Acts am Freitag, Samstag und Sonntag. Jeweils am Freitagabend sowie am Samstag und Sonntag (ab 13 Uhr) findet auf der Westseite der Eye ein Flohmarkt statt. Ein interessanter Mix aus Musik, Essen und Markttreiben bilden zwei Partywochenende, die man nicht verpassen darf. **Vereine, die auch gerne mitmachen möchten, melden sich unter Tel. 079 330 31 61.**



Bauen ist unsere Leidenschaft

5734 Reinach AG info@hueslerag.ch
Tel. 062 765 15 85 www.hueslerag.ch

Hochbau / Tiefbau / Erdarbeiten / Transporte / Kundenmaurerarbeiten



Die Countryband Wyna West (l.), Just vor Fun und die Power-Coverband DC/AC sind weitere Top-Acts.

«Führend im Service»



AKTIVITÄTEN
Wir bieten professionelle
Verkaufsaktivitäten!

ERA SwissImmo | Seetalstr. 61 | 5703 Seon | www.era-swissimmo.ch | Tel. 062 77 22 111



Eier-Leibundgut

Weiweg 1, 5706 Boniswil
Telefon 062 777 13 40, Fax 062 777 39 40
www.eier-leibundgut.ch, info@eier-leibundgut.ch



Profitieren Sie vom
Direktverkauf
in unserem Laden

•Eier-Cognac •Eier-Kirsch •Eier •Eierprodukte
•Geflügel •Pouletspezialitäten •Tiefkühlprodukte

Öffnungszeiten Montag und Mittwoch geschlossen
Laden/Direktverkauf: Dienstag bis Freitag 08.00 - 12.00 / 13.30 - 18.00 Uhr Samstag 08.00 - 15.00 Uhr

Wir sind eine kleine Firma, die in Seon domiziliert ist. Wir vertreiben ein professionelles Kaffeesystem im Spital- und Altersheimbereich und sind auf der Suche nach einer/einem

Sachbearbeiter Administration / Buchhaltung (60-80%)

Sie führen die Debitoren- und Kreditorenkonti und helfen aktiv bei den Jahres- und Quartalsabschlüssen mit. Zusätzlich bearbeiten Sie das Mahn- und Inkassowesen, sowie die termingerechten Zahlungsabläufe. Des Weiteren fungieren Sie als Ansprechperson in finanziellen Belangen für alle internen Stellen. Ebenso gehört das Telefonmarketing wie auch die Stellvertretung der Leitung Administration zu Ihren Aufgaben.

Sie haben eine kaufmännische Grundausbildung abgeschlossen. Ihre Muttersprache ist Deutsch, zudem sprechen Sie gut Französisch. Die MS-Office Palette kennen Sie wie Ihre Westentasche. Eine termingerechte, exakte Arbeitsweise rundet Ihr Profil optimal ab.

Bei allfälligen Fragen steht Ihnen Herr Reto Burri, Tel. 062 775 07 07, gerne zur Verfügung.

Die Bewerbung können Sie auf dem elektronischen Weg (reto.burri@repa.ch) oder auf dem Postweg senden (Repa AG, Talstrasse 29, 5703 Seon).



Repa AG
Talstrasse 29
5703 Seon
Telefon 062 775 07 07
Telefax 062 775 06 06
www.repa.ch

Vorschau Frühlingsfest Lustenberger Menziken GmbH

Kompetenz in der Entsorgung: Das trifft auf das Kleinunternehmen Lustenberger Menziken GmbH zu. Bruno Lustenberger und sein Team bieten ein Rundum-Angebot für umweltgerechte Entsorgung und zielgerichtetes Recycling an. Am Samstag, 12. Mai ab 14 Uhr lädt er Gross und Klein zum traditionellen Frühlingsfest ein.

Im Werkhof an der Grubenstrasse in Menziken (oberhalb des Bürgerheims) herrscht ein emsiges Kommen und Gehen. Prallgefüllte Auto-Kofferräume und Anhänger wollen entladen werden und das Material den entsprechenden Mulden und Behältern zugeführt werden. Papier, Karton, Glas, PET, Eisen, Holz, Elektroschrott, Batterien, Eisen und Metalle, Altöl und vieles andere mehr nimmt der Menziker Recyclingprofi, der seit Februar 2009 an der Grubenstrasse in Menziken zu finden ist, entgegen. Freundliche, hilfsbereite und kompetente Mitarbeiter legen beim Entladen der Fahrzeuge dabei Hand an. Die umfassenden Dienstleistungen der Lustenberger Menziken GmbH umfassen aber auch den bewährten Muldenservice (bis 7 m³), Hausräumungen, Entsorgungsmanagement für Firmen, Rückbauten von Einrichtungen aller Art, An- und Verkauf von Metallen und Werkstoffen, Transporte etc. Spezialist ist Bruno Lustenberger auch bei Liftdemontagen. Und da hat sich der gute Ruf bis weit über die Kantonsgrenzen hinaus breit gemacht. Zur Zeit sind die Menziker Spezialisten



Beim Entladen wird kräftig Hand angelegt.

in Bern daran, einige Liftanlagen zu demontieren und fachgerecht zu entsorgen. Auch Investitionen werden im Menziker Recycling-Unternehmen immer wieder getätigt. Für die Demontage von Tankanlagen verfügt man zum Beispiel über ein neuartiges Werkzeug (Nibbler), das auf einer Elektroversion beruht, keine Geruchsemissionen verursacht und zudem sehr effizient ist. Bekannt ist Lustenberger auch für seine faire und konkurrenzlose Preisgestaltung. So bezahlt man für das Kilo brennbaren Kehrrichts lediglich 40 Rappen. Als Dankeschön für die gute Zusammenarbeit mit der grossen Kundschaft (Private, Gewerbebetriebe, Industrieunternehmen) findet am Samstag, 12. Mai ab 14 Uhr beim Werkhof das traditionelle Frühlingsfest statt, wos Grilladen und Getränke gibt. Die Annahmestelle ist an diesem Samstagmorgen normal geöffnet. Infos auch unter www.lustenberger-menziken.ch



Bruno Lustenberger füttert die Kartonpresse.



Bunt: Mulden, im Rahmen des Ferienspasses bemalt.

Landi
REINACH

AGROLA
the swiss energy

TopShop

**Kaffee +
Gipfeli
Fr. 2.50**



**frische
Sandwiches**

**TopShop
Öffnungszeiten**
täglich 6 – 21 Uhr
Sonntag 8 – 21 Uhr



LANDI REINACH, Mattenstrasse 10, 5734 Reinach, Telefon 062 765 17 17, www.landiseengen.ch
Öffnungszeiten Landi-Laden: Montag – Freitag 8 – 19 Uhr, Samstag 8 – 16 Uhr

Schnuppertage der Pfadi Rymenzburg/von Flüe und Kulm

Kommissar «Kummer» kann seinen kniffligen Fall ohne Deine Hilfe nicht lösen... Im Mai sind wieder Schnuppertage bei der Pfadi Rymenzburg/von Flüe und Kulm!

Reinach, Menziken, Beinwil, Birrwil, Pfeffikon, Burg und Leimbach: Treffpunkt: Samstag, 5. Mai 2012, 14.00 h Parkplatz Alzbachkapelle Reinach (Ende: 16.30 h gleicher Ort) Mitnehmen: Etwas zum Trinken, Zvieri, wetterentsprechende Kleidung

Zetzwil, Gontenschwil, Oberkulm, Unterkulm und Teufenthal: Treffpunkt: Samstag, 12. Mai 2012, 14.00 h Bahnhof Oberkulm (Ende: 17.00 h gleicher Ort) Mitnehmen: Etwas zum Trinken, Zvieri, wetterentsprechende Kleidung

Die Pfadi gibt es bereits über 100 Jahre und es ist die grösste Jugendorganisation der Welt. Die Pfadi steht für Freundschaft, Internationalität, Engagement, Zusammenhalt und packende Abenteuer.

Wir Pfadis treffen uns regelmässig mit Gleichaltrigen zu gemeinsamen Erlebnissen. Wir verbringen viel Zeit in der Natur, wo wir praktisches Wissen für das Leben im Freien erlernen. Spiel, Spass und Abenteuer stehen bei diesen Aktivitäten im Vordergrund. Diese tollen Erlebnisse führen oft zu lebenslangen Freundschaften.

Heute sind wir eine weltweite Bewegung mit rund 38 Millionen Mitgliedern. Wir verbinden nicht nur die gemeinsamen Aktivitäten, sondern auch unsere äussere Erkennungsmerkmale: Die meisten Pfadis tragen eine Pfadikrawatte, das Pfadihemd oder ei-

nen gruppeneigenen Pullover. Einerseits, weil man sich damit unbeschwert im Dreck tummeln kann, andererseits, weil die Kleidung auch international ein Symbol der Zusammengehörigkeit ist. Ganz wichtig ist auch der persönliche «Pfadiname». Er ist wie ein Fingerabdruck, man behält ihn ein ganzes Leben lang...

Mitmachen / Mitbestimmen

Egal ob Schnitzeljagd, Zeltaufbau, Lagerleben oder Pioniertechnik, Du bestimmst das Geschehen in Deiner Gruppe mit und engagierst Dich. Gleichzeitig übernimmst Du auch Schritt für Schritt Verantwortung.



Pfadilager

Höhepunkte des Pfadiprogramms sind mit Sicherheit die verschiedenen, jährlichen Lager zur Ferienzeit. So gibt es zum Beispiel Sommerlager, Pfingstlager, Weekend uvm. wo wir viele spannende Erlebnisse haben.

KOMMISSAR «KUMMER» braucht Hilfe bei seinem kniffligen Fall...

Bist Du zwischen 5 und 14 Jahre alt, mach mit und hilf uns den kniffligen Fall von Kommissar «KUMMER» mit Deiner Hilfe zu lösen...

GIGI'S FAHRSCHULE

SICHER

FAIR

Gianpiero Saputelli
Weidstrasse 12c
5737 Menziken



KOMPETENT



- Autofahrschule • Motorradfahrschule
- Nothilfekurse • Verkehrskunde

Mobile 079 334 42 31, E-Mail gsaputelli@sunrise.ch

METZGEREI BURKARD

DIE FLEISCHVEREDLER!

Muttertagsgerichte für Männer!

Myrtenstr. 11 • 5737 Menziken • Tel. 062 771 19 81 • fleischmanufaktur.ch
Di-Fr 08.00–12.00, 14.00–18.15 Uhr • Sa 08.00–12.00, 13.00–16.00 Uhr

OFENFERTIG!

Neu: 2-mal 1-malig!

Jetzt auch in Seengen: www.nti-seetal.ch

CHS

www.chs-immobilien.ch

! Ihre Immobilie verkaufen?
Ihr neues Zuhause finden?
Ihr Partner für Immobilien!

Christian Schweizer Wydenstrasse 1 5734 Reinach Telefon 062 772 33 03

Wenn's knallt, sind wir weg!

1.-August-Reise in den schönen Südschwarzwald
31. Juli bis 3. August 2012

Verbringen Sie mit uns und Ihrem Hund vier Tage
in entspannter und ruhiger Atmosphäre.

Infos und Anmeldung unter www.herrchen.ch

herrchen.ch | Sue Herr | Aargauerstrasse 18A | 6215 Beromünster  herrchen.ch

Vorschau Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt



Gibt es zum Ersteigern: Bett mit Rosenschnitzerei.
(Eing.) – Die Vorbereitungen für den 8. Heimhandwerker-, Trödler- und Flohmarkt an der Bahnhofstrasse in Menziken vom Samstag, 12. Mai, 9.00 – 15.00 Uhr laufen auf Hochtouren.

Die ganze Bahnhofstrasse wird mit Marktständen bestückt sein. Ein grosses Angebot an verschiedenen Waren werden feil gehalten. Zum Beispiel Schmuck, Karten, Handarbeiten, Keramik, Flohmarktartikel, Blumen, Tee, Muttertagsgeschenke, Süswaren und, und...

Und noch etwas zur Versteigerung: Freuen Sie sich auf viele attraktive Gegenstände, die der Profi-Gant-ruferr Bruno Furrer aus Mosen ausrufen wird. Mit dabei: Eine antike Nähmaschine auf Metallgestell mit der Aufschrift: H.Steiner-Merz Menziken, antikes Har-



Markttreiben auf der Bahnhofstrasse Menziken. monium ca. 100 Jahre alt, 2 alte Weinholzfässer und Weinpumpe, Schaukelstuhl, altes Leiterwägeli weiss gestrichen, Holzkohlegrill (fast neu), Bild von Adolf Weber Menziken, 2 Jugendstilbetten und Schrank in Mahagoni mit Rosenschnitzereien, 2 Surfbretter, Röhrenradio und mehr!!! Anschauen lohnt sich auf jeden Fall. Besichtigung ab 10 Uhr!

Schnitzelbrot, Bratwurst, Kuchen und Getränke halten wir im Festzelt für Sie bereit. Und für Biertrinker und Geniesser haben wir dieses Jahr etwas Neues im Ausschank: 2 Sorten Bier im Offenausschank von der höchstgelegenen Brauerei im Freiamt, aus Buttwil, mit dem Lindenbergräu! Auf Ihren Besuch freut sich der Schweizerische Gemeinnützige Frauenverein Menziken/Burg, Brocki-Team, www.sgf-menziken.ch

Sandwich-Pass

Jedes 11. Sandwich ist gratis.

En Snack vom Soli-Beck, wo be allne de Gloscht weckt!



Café & Bistro
Hauptstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 773 36 90
www.sollberger-beck.ch



KOMPETENZ 10

Garage
MARANO
AG
5734 Reinach Tel. 062 771 15 21

wirz //
malergeschäft seit 1946
5737 menziken
russrainstrasse 28
telefon 062 771 46 09

NEUE AARGAUER BANK
5734 Reinach Tel. 062 765 11 12

perrinjaquet
5737 Menziken
Garten- und Biotopbau
www.ihrgartenbauer.ch

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer, Wydenstrasse 1,
5734 Reinach, Tel. 062 772 33 03
Ihr Partner für Immobilien!

LH *officeservice*

Hauptstrasse 2 • 5737 Menziken • 062 771 58 18
info@lh-office.ch

www.faes-investment.ch

FAES Immo
Immobilien AG

www.faes-immo.ch

bc
BUSINESSCENTER
Menziken AG

www.businesscenter-menziken.ch

immoUNTERHALT

www.immo-unterhalt.ch

NOTARIATSÜRO
BENZ & PARTNER

Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

AXA winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT

Hauptagentur, Peter Huber
Sagigweg 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 81 81

Huwa
Sanftes Waschen –
In der Wäsche
zilliebe
R. HUNZIKER AG
Waschmaschinen-Tabrike
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 11 70
www.huwa.ch